

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 9 (1962)  
**Heft:** 5

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

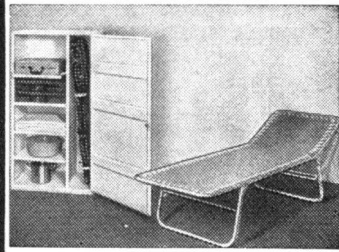
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Zivilschutz

# asax

- 1 Tragbahren
- 2 Notbetten
- 3 Sanitätsschränke
- 4 Stapelstühle

# 3



Politische Brandherde auf der ganzen Welt erzeugen ein militärisches Rüsten. Die Lage ist äusserst gespannt und niemand weiss, wann und wo es zur Explosion kommen kann. Sorgen wir deshalb auch für die Zivilbevölkerung, denn Vorbeugen ist besser als Heilen!

Bitte verlangen Sie illustrierte Offerte  
**Apparatebau AG Trübbach SG**  
 Tel. 085 / 8 22 88 und 8 24 38

**Sanitätsschrank 600 / Klappbett  
 300 als Sanitäts-Einheit**



Der Landvogt —  
 Symbol einer  
 historischen Zeit.

# VOGT

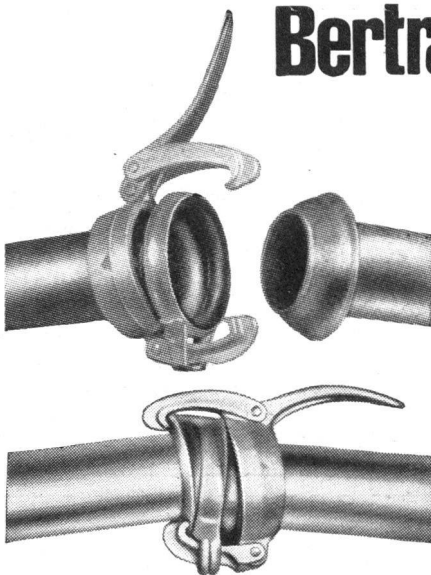
VOGT —  
 Inbegriff des Fort-  
 schrittes in der  
 Feuerbekämpfung

## Gebrüder Vogt, Oberdiessbach BE

Maschinenfabrik

Gegründet 1916

Telephon (031) 68 33 44



# Bertrams

Wir liefern: Schnellkupplungsrohre samt Zubehörteilen in allen gangbaren Grössen als Notleitungen und Überbrückungsleitungen für Gas, Wasser, Druckluft, Öl, Benzin usw. für Zivil- und Betriebsschutz

**Hch. Bertrams AG Basel 13**

Kessel- und Apparatebau, Abteilung Rohrleitungsbau  
 Vogesenstrasse 101      Telephon (061) 43 66 60

# Vobag

AG für vorgespannten Beton, Adliswil-Zürich  
 Telefon 051 / 91 68 44



Unterirdisch, grundwasserfrei einzubauender

## Luftschutzunterstand

mit Grobsandfilter, künstlicher Lüftung und Notausstieg